



Semiological Orchestrates and their Philosophical Linguistic Effects in Aesthetical Literal Hermeneutics

AbdalRahman Mohammad Teamा^{1*} , Mohamed Mostufe Ali Hassanein²

¹ Department of Linguistics, College of Arts and Social Sciences, Sultan Qaboos University and Faculty of Arts, Cairo University, Egypt

² Department of Ancient Literature and Criticism, College of Arts and Social Sciences, Sultan Qaboos University, Oman

Abstract

Objectives: This study aims to test the centrality of the sign in interpreting signifiers and signifieds, and the impact of the displacement of signs between minds and objects on the aesthetic reception of the text, regardless of its type and genre, whether visual or written.

Methods: The tested hypothesis is that the nature of systems strictly determines the nature of the signifier and the signified with which we deal at the level of aesthetic appreciation of the elements of the cosmic environment within our limits of perception. Therefore, the research uses the general systemic analysis methodology within the bounds of interpretation, benefiting from some approaches of aesthetic criticism.

Results: The duality of (text – sign) governs the interpretive systems of culture. We cannot understand meaning without signs; the logos is the father who monitors the waywardness of writing, as Derrida explained in his scholarly project. Through the philosophical aesthetic analysis of the poetic text in particular, this was largely confirmed. The aesthetic experience is summarized in the transition from meaning to impact or effect.

Conclusions: The systems of signs are part of the systems of the universe and the structural order of its entities; signs are the mental means for modeling and framing things in a way that the brain can handle in terms of encoding and decoding. The search for the aesthetics of meaning and its impact is a search within the signs.

Keywords: Signs; Patterns; Mind; Cognition; Aesthetics; Interpretation; Poetics.

Received: 13/6/2024
Revised: 10/7/2024
Accepted: 24/7/2024
Published online: 1/6/2025

* Corresponding author:
aubad80@gmail.com

Citation: Teamा , A. M., & Hassanein, M. M. A. (2025). Semiological Orchestrates and their Philosophical Linguistic Effects in Aesthetical Literal Hermeneutics. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 52(6), 7954.
<https://doi.org/10.35516/hum.v52i6.7954>

الأنساق العلاماتية وأثرها اللساني الفلسفى في التفسير الأدبي الجمالي

عبد الرحمن محمد طعمة*, محمد مصطفى حسانين

¹ قسم اللغة العربية، كلية الآداب والعلوم الاجتماعية، جامعة السلطان قابوس، مسقط، سلطنة عمان. قسم اللغة العربية، كلية الآداب، جامعة القاهرة، جمهورية مصر العربية

² قسم اللغة العربية، كلية الآداب والعلوم الاجتماعية، جامعة السلطان قابوس، مسقط، سلطنة عمان

ملخص

الأهداف: تسعى هذه الدراسة إلى اختبار مركزية العلامة في تأويل الدول والمدلولات، وأثر انتزاع العلامات بين الأذهان والأعيان على جمالية التلقي للنص، باختلاف نوعيته وجنسيه، سواء المنظور أو المسطورة.

المنهجية: الفرضية التي نريد اختبارها هي أن طبيعة الأنساق تحدد لنا بصريمة طبيعة الدلال والمدلول الذي نتعامل معه هنا على مستوى التندوقة الجمالية لعناصر المحيط الكوني في حدود إدراكتنا. ولذلك يستعمل البحث منهجه التحليل النسقي العام في حدود التأويل، مستفيضاً من بعض مقاربات النقد الجمالي.

النتائج: تتحكم ثنائية (النص – العلامة) في الأنساق التأويلية للثقافة. ولا نستطيع فهم المعنى دون العلامات؛ فاللغوس هو الأدب الذي يرافق طيش الكتابة كما أوضح "دريدا" في مشروعه العلوي. ومن خلال التحليل الإستطيقي الفلسفى للنص الشعري على جهة الخصوص، تبين لنا تحقق ذلك بدرجة كبيرة. وتلخص التجربة الجمالية في الانتقال من المعنى إلى الواقع أو التأثير.

خلاصة الدراسة: أنساق العلامات هي جزء من أنساق الكون وبنائية ترتيب الموجودات فيه: فالعلامات هي الوسيلة الذهنية لمنزلة الأشياء وقولبها في إطار يمكن للدماغ أن يتعامل معه على مستوى التشفير والتفكير. والبحث عن جمالية المعنى وتأثيره هو بحث في العلامات.

الكلمات الدالة: العلامات؛ الأنساق؛ علم الجمال؛ الذهن؛ العالم؛ التأويل.



© 2025 DSR Publishers/ The University of Jordan.

This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY-NC) license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

مقدمة

إن النظر في طبيعة العلاقة بين الدال والمدلول يحتاج إلى بصيرة وعمق وفهم. وقد اخترنا بحث هذه الإشكالية من خلال مستويات التحليل النسقي، الذي تبنياه في كثير من بحوثنا، على سبيل المثال، كتاب (أنطولوجيا العرفان واللسان: من المنظومية إلى النسقية). ثم اختبار ذلك على المستوى الإستطيقي: أدبياً ولسانياً. وقد حاولنا التطبيق العرفاني cognitive، على أنطولوجيا الشعر، وبيان تأثير نسيجه اللغوي التخييلي على ذهن المتلقى.

تكمّن مسوغات البحث في الآتي:

- محاولة فهم العلاقة المركبة بين الدال والمدلول من خلال النظر في طبيعة العلامات.
- استكناه النسق الحاكم لفهم العلامات على مستوى الذهن.
- بحث علاقة جمالية التلقى بأنساق العلامات، ومستويات التأويل.

القسم الأول- التحليل النسقي والتأويل العرفاني للعلامات:

رأى "دريدا" أن التصور العام للسانيات الذي طرحة "دي سوسير" لا يغادر الانحدار النسبي لمركزية "اللغوس" Logos، بما هي تمرّكز صواتيّ فعليّ، بمعنى أنه تمرّكز حبّس حول الصوت والكلمة المعبرة عن الجوهر المطلّق، امتداداً لميتافيزيقاً الحضور، ذلك الصوت الذي عده "هيجل" منحدراً من الروح، وعده "أفلاطون" صوت الحقيقة الممثل للحوار الصامت للروح مع النفس. وما يعتقد "دريدا" هو ضرورة تعين الوجود بوصفه حضوراً، لأنَّ الجوهر الشكلي للعلامة لا يمكن أن يُحدَّد إلا بوصيلة الحضور (دريدا، 1988، ص 111).

ومن خلال أطروحته في التفكيك، يدعو إلى ضرورة تفكيك مفهوم المركز، لأنَّه لا يمكن تلمسه في نسق وجودي، بل حتى إنه لا يمتلك خاصية مكانية، وبغيابه وتقويضه يتحول كأنَّ شيء إلى خطاب، وتنوب الدلالة المركبة الأصلية المفترضة أو المتعالية (الترانسندنتالية) Transcendental)، وتحوّل قوله الحضور بفضل الاختلاف إلى غياب للدلالة المتعالية، وإلى تخصيب للدلالة المحتملة؛ بمعنى أنها تحوّل إلى تفجير طاقة الدال ودفعه إلى أفق الممكِّن. وبالنسبة لكلٍّ من "دي سوسير" و"دريدا" و"رونال بارت" وجُلَّ السيميولوجييin وما بعد البنويين والتفككيين، لم يوجد شيء في العالم سوى العلامات؛ فـ"سوسير" يرى أنَّ الثقافة كلها تتكون من علامات. وـ"دريدا" يرى أنه ليس بالوجود كله سوى ثنائية (النص / العادة)، وليس النص اللغوي هو المقصود تحديداً، فكلَّ شيء عنده هو نصٌّ بمعنى ما؛ فالجسد نصٌّ، والشجرة نصٌّ، أو إن شئت قل: نسق علامات. ولذلك رأى "دريدا" أنَّ ربط اللغة بالتفكير والتواصل، وأنَّها وسيلة تبادل معرفي... إلخ، هو خطأً فادح، وذكر أنَّ ذلك التصور هو ما أسماه بـ(ميتافيزيقاً الحضور)، ولذلك ابتكر مفهوم التفكيك ليخلص من هذه الميتافيزيقاً، من خلال تقويض مركزية اللوغوس logocentrism للوعي أو الفكر. وبذلك وجه "دريدا" النقد لـ"دي سوسير"، متهماً إياه بأنه لم يخلص اللغة من المفهوم، واعتقاد بأنَّ اللغة هي تمثُّلٌ representation للوعي أو الفكر. وبذلك يُحيط "دريدا" النقاش "دي سوسير" (Derrida, 1967, P 42+) وعليه، فإنَّ إمكانية تحقق الدلالة أو قيام المعنى لا يمكن أن تستوعبه سوى الثنائية الترانسندنتالية (كلام/كتابة)، لإبراز صورة اختلاف المعنى داخل الصوت، الذي يتبع للغة شرط وجودها بوصفها نظاماً دلائلياً. فالنسق الصوتي يعطي للغة قابليتها للإنتاج الدلالية دون الإشارة إلى المحسوسات، فهي تُنْتَج حضور المعنى في الذهن عن طريق الحدُّس المباشر، والكتابة الصوتية تقودنا إلى فرط تجريدي، فربما يتحول العالم إلى مجرد صور لدلائل أولية سابقة على وجوده!

لا بد، إذن، أن تتحقق العلامة الخطية، أو الكتابية *écrit* الأفق السيميائي، بما تتيحه من توليد مستمرٍ في نعدها الدلالي، بغياب المؤلف، أو حتى بعد موته؛ فسيميويطيقاً "دريدا" تنظر إلى العلامة الخطية والعلامة الصوتية بوصفهما أبنية خلاف، تتحدد بواسطة رسوم وأثار غائية توضع أسفل ممحاة (إديث، 1986، ص 243)! إنها جدلية فلسفية كبرى بين الحقيقة الصوتية والعلامة الخطابية، تحتاج إلى مزيد بحث لأثرها الجمالي في التلقى عند بني الإنسان، وكيفية بلوغهم لشق المفاهيم حول أعيان الوجود.

وكما رأى "بير زينا"- صاحب أفكار النقد الاجتماعي، وعلم اجتماع الأدب- فاللغوس هو الأب الذي يرافق طيش الكتابة (زينا، 1996، ص 65). فقد تأثر "دريدا" نوعاً ما بتلك الفكرة، ليتضح له أنَّ الفكر الغربي، بدءاً من "أفلاطون"، وانتهاءً بـ"دي سوسير"، وـ"هوسرل" Husserl، ينظر إلى الوجود بوصفه حضوراً؛ أي بوصفه تطابقاً دلائلياً ماهوياً، وقد انعكس هذا على فهمه لطبيعة اللغة، مركزاً على مفهوم الصوت، بعده قُرُباً من المعنى، أو من المدلول المتعالي. ومعلوم أنَّ الصوت عند "رسطو" رمزٌ مباشرٌ لحالات الروح، ولذلك فقد أصبحت الكتابة هي علامة العلامة، أو دال الدال (أي: الحشو والتكميل!).

إن العلامة في هذا النسق التفككي الغريب هي شيء يُحدَّد شيئاً آخر (مفسّر له)، ويحيل على موضوع يحال هو نفسه عليه (موضوعه). وبالطريقة نفسها، يصبح المفسّر بدوره علامة، وهكذا إلى ما لا نهاية. فainما وجد المعنى لا توجد سوى العلامات؛ فالإنسان يُفكّر من خلال نسق العلامات. وغياب

المدلول المتعال يفتح الباب على مصراعيه أمام لعبة الدلالة وذوقية التلقي. ولذلك لا يوجد مرجع تقوم عليه العلامة خارج اللغة، أو بعبير "بارت": "العلامة كسر لا ينفتح أبداً إلا على وجه علامة أخرى." (Barthes, 1970, P 72)

فالأمر في التلقي عبارة عن مجرد حضور للعلامات في اختلافيتها، وصيغة إنتاجها للمعنى، لأن العلامات- بحسب فهم "دریدا"- تفتح مجالاً للتعدد والاختلاف في المعاني، ومن ثم، اختلاف في نسبة جمالية التلقي. ومن هنا تنفتح لدينا رغبة بالبحث والتأويل بما هو مُغيّب داخل قيود اللغة، ضمن نسق سيميائية عامة تفتح الآفاق لعلم مختلف حول ثيولوجيا العلامات وأنماطها (Alain, 1976, P 227).

إن المسألة تخضع هنا لطبيعة تفسير كلّ مَنْ لطبيعة هذه الأنساق العلاماتية الشديدة التباين!

لقد لاحظ "ياوس" Robert Jauss Hans (1921-1997م)، على سبيل المثال، أن النموذج الشكلي الروسي قد ارتكز على مقوله (النسق المغلق) المتمثل في مفهوم البنية اللغوية والأدبية ومعيار الفن للفن من جهة، واعتماده على تطوير الإجراءات والآليات اللسانية في مجال تحليل الأعمال الأدبية من جهة أخرى، بما جعل ذلك النموذج بعيداً عن الدائرة الجمالية. ولذلك اقترح "ياوس" نموذجه الجديد المركب من نماذج سابقه، مُطروحاً الإطار العام لها، فأخذ لنا أنموذجه المعروف بـ (الجملات التلقي Rezeptionsästhetik) المكون نظرياً من التقاطع المعرفي بين الفن والتاريخ والواقع الاجتماعي، وتطبيقياً، يربط بين المناهج البنائية والمناهج التفسيرية (هولب، 1997، ص 43).

والفاصل لنموذج "ياوس" النظري يلاحظ بسهولة بصمات الفيلسوف الألماني "جادامير" Gadamer Hans-Georg (1900-2002م)، من خلال عمليه الرائدتين: (الحقيقة والمنهج) Wahrheit und Methode، و(اللغة والحقيقة) Sprache und Wahrheit؛ إذ طرح بعمق نموذجه التفسيري الجديد حول "الهيرميونوطيقا" Hermeneutik، التي شعبت معرفياً من أطروحات "مارتن هайдجر" Heidegger (1889-1976م) الوجودية، ودراسات "شليرماخر" Schleiermacher Friedrich (1768-1834م) التفسيرية السايكولوجية. فالهيرميونوطيقا الجاداميرية، كما يقول، هي فن فهم النصوص، انطلاقاً نحو كون الفن مثلاً نموذجيًّا لفكرة الفهم Verstehen في حد ذاته (Gadamer, 1995, P 329).

لقد استعار "ياوس" مفهوم (الأفق) من فينومينولوجيا "هوسرل" (1859-1938م)، ليجعله ركناً جوهرياً في مفهوم الموقف، من حيث كونه يصف تمركز الذات المفسرة في الوجود. ويحدد مفهوم "الأفق" بأنه طاقة تشير إلى مدى الرؤية الشاملة لكل شيء يمكن رؤيته من موقع مناسب معين. من ثم، طوع مفهوم (أفق التوقعات) من الجهة الإجرائية، ليكون ببساطة، دون الدخول في التاريخ الثقافي للمسألة، هو الجهاز الذهني الذي يُسجل الانحرافات والتحوليات بحساسية مفرطة. إن أفق الفهم Verstehenhorizont عند "جادامير" يتحول إلى أفق التوقع Erwartungshorizont عند "ياوس"، مدمجاً الأفق، وموسعًا الأنماذج لتناول التجربة الهيرميونوطيقية مع التجربة الجمالية في نسق (علاماتي) منفتح من آفاق توقع غير محدودة بأية حدود (هولب، 1997، ص 124، 155).

ولعل هذه المسألة تؤشر لنا بجدية أطروحة افتتاح الأنساق العلاماتية على الفهم والتأويل في سياق التجربة الجمالية، كما أشرنا إليها باقتضاب عند "دریدا". وهو ما نجد مثيله عند "فولفغانغ إيزر" Wolfgang Isére (1925-2023م)، في مقارنته حول (النسق المفتوح)، معتمداً على أطروحات السانيات النصية، خصوصاً في مسألة (نظرية الفعل الكلامي)، ونظرية التواصل، والنظرية الشعرية، والأسلوبية البنوية، وأطروحات "تشومسكي" ، إضافة إلى الوجودية، والظاهراتية، والسايكولوجيا الحديثة آنذاك (بركات، وائل، 2001، ص 132). لينطلق "إيزر" بنموذج ظاهرياتي متعالٍ Transcendental، مُستنسجاً مصطلح (القارئ الضمني) من "واين بوث" Wayne Booth، صاحب مصطلح (المؤلف الضمني) Implied author. ومُستعيناً مصطلحـي: الموضوع والأفق من الفيلسوف النمساوي، وعالم الاجتماع الظاهرياتي، "الفريد شوتز" Alfred Schütz (1899-1959م). كما استعار مصطلحـي: (التوقع والذاكرة) من ظاهرياتية "هوسرل" ، خصوصاً إشارته إلى (التوقعات المُعدلة) و(الذكريات المُحولة) (هولب، 1997، ص 204). بالإضافة إلى مفهوم القارئ الضمني، يتحدث "إيزر" عن الحضور الذاتي، والبعد الذاتي للقراءة، في نسق فعل القراءة؛ فالتجربة الجمالية، من خلال هذا المنظور، تتلخص في الانتقال من المعنى Sense إلى الآخر أو الواقع Effect (اتساع مجال تأويل العلامات، كما كانت في عوالم "دریدا" التفكيكية). ولذلك يُخضع "إيزر" نظرية الأفعال الكلامية عند "أوستن" ويطوّعها نسقياً للخصوصية التواصلية للخطاب الأدبي، موجهاً آليات القراءة صوب بناء معنى النص من جهة، ومقدماً الأفعال الكلامية الأدبية من جهة أخرى؛ إذ يُطوي فكرة المواقع Conventions بوصفها الإطار المرجعي الذي يمكن للفعل الكلامي أن يتحول من خلاله إلى سياق الفعل (افتتاح النسق). ويشير إلى أن هذه المواقع يستغلها الخطاب الأدبي طبقاً لطبيعته التغريبية Repertoire، ليتحفظ إزاء سياقاتها الاجتماعية ووظيفتها في استغلال خبرات التواصل، فهي من مكونات رصيد النص defamiliarization، الذي يشمل المعايير الاجتماعية الثقافية، ذات الصلة بالتقاليـد الأدبية العاكسة لوظيفتها في الحياة الواقعية للملتقطي (القارئ) (هولب، 1997، ص 208-209).

لقد اعتمد "ياوس" مفهوم الانزياح الجمالي écart esthétique لقياس درجة توثر الأنساق الجمالية بين قارئ (متلق) متسبـع بحملات فنية ثقافية، ونص جمالي (ربما يحمل أيام علامات منفتحة، وفق منظور "دریدا": شجرة، رائحة طيبة، ذكرى خالية... الخ) عنيد، لا يستجيب بسهولة لأفق التوقعات. ربما يستسلم المتلقـي أيام هذا التوتر، فيكتـف عن التأويل والفهم، وبما يستمر. يُسمى "ياوس" الانزياح الجمالي بالمسافة الفاصلة بين (أفق التوقع) الموجود سلـفاً، والشيء الجديد، الذي يحدث تلقـيه في الذهن تعـيراً في الأفق، لأنـه يتعارض مع التجـارب المألوفـة، أو لأنـه يخلق نسـقاً جديـداً معايـراً في مجال

الخبرة. إنَّ هذا النسق العلاماتي، بالمفهوم الأوسع للعلامات، قد يكون ذا صلة وثيقة بأرضية غير مفهومة للوعي الإنساني، ذلك الوعي الذي حَيَّر الفلسفه والعلماء على مر التاريخ (Jauss, 1978, P 53-54).

وعلى أية حال، فقد فطن "إيزر" إلى أنَّ النص لا يتموضع بالنسبة إلى الواقع العام الخارجي، بل يتموضع فعلًا بالنسبة إلى الأنماط الدلالية السائدة في كلَّ عصر، لأنَّها أنماط تمثل نمادج فكريَّة تُستعمل بوصفها أدوات لفهم الواقع وتتأويله. وكلَّ نسق دلالي، بوصفه تفسيرًا اختراعيًّا انتقائيًّا لتجربة العالم، يملك مجموعة مستقرة، نوعًا ما، من المعاير والعادات وكيفيات التأويل، ويمثل سُلُّمًا خاصًّا من القيم، وأنواعًا معينة من التوقعات. وسوف تظهر مع كلَّ نسق مجموعةٌ من الإمكانيات الدلالية السائدة، في مقابل مجموع الإمكانيات الدلالية الأخرى الممكنة لفهم العالم، التي يُقصِّها وينسفها هذا النسق (شرفي، 2000، ص 194). إنَّ النصوص، الأدبية وغيرها (بمفهوم "دريدا") تُحاول أنْ تُثبت أو تُنفي الأنماط اللغوية المشكَّلة لها، من خلال الإمكانيات الدلالية الكامنة بها (قوة الدال، وغموض المدلول) ومن خلال القوة التأويلية للذهن، ضمن افتتاح الأنماط المفاهيمية الكبرى للجسور الرابطة بين العوالم الممكنة للأذهان والأعيان.

أختم هذا القسم بتعقيب أخير حول فكرة القيمة وسيوراتها الجمالية؛ فمختلف القيم التي يعرفها الإنسان لا يمكن أن توجد بوصفها كيانات منفصلة، أو كياناتٍ فيزيائيةٍ يمكن معالجتها تجريبيًّا، بل إنَّ هذه القيم تنشأ وتستمر في مواقف معينة تتشكل من عدد من العناصر، وكلَّ عنصر من هذه العناصر لا غنى عنه، ولكنه لا يُشكِّل قيمةً عند النظر إليه بصورة منفصلة. وهذا هو ما يُطلق عليه الموقف الأكسيولوجي (القيمي).

في الرواية الشهيرة *(البرتقالة الألية)* A Clockwork Orange لـAnthony Burgess (أنتوني بيرجس 1917-1993) (رواية كتبها "أنتوني بيرجس"، ونشرت عام 1962م. وتقع أحداثها في المجتمع الإنجليزي ضمن وقائع المستقبل القريب، الذي يتضمن ثقافة منعزلة تؤدي إلى العنف بين الشباب المتطرف. ويروي بطل الرواية المراهق "آليكس" Alex- مأثره العنفية، وتجاربه مع سلطات الدولة العازمة على إصلاح سلوكه وفكه)، رأى أنَّ الإنسان الذي ليس بوسعه أن يكون سيئًا يُعدَّ محروماً من الصفات الإنسانية الإيجابية. لأنَّه فقدَ حرِّيته في إمكانية الاختيار ومعرفة الخطأ والصواب. وهذا يؤكد- وفقًا للفلاسفة- أنَّ القيم ليست في دائرة الضروريات، بل في دائرة الاحتمالات (ربما يصل الأمر إلى وجودها في نطاق عوالم مُمكنة أو مُحتملة أخرى). فإذا كانت القيم هي ما يجب أن يكون، فما الذي ينشأ ويتحدد بناءً على هذا الالتزام؟ عندما نقول إنَّ الإنسان يجب أن يكون نوعًا آخر، فنحن نعرف أنه يجب عليه ذلك، لأنَّه من خلال الفعل قد يدرك القيمة الجمالية الأخلاقية العليا للخير، وعندما نقول إنه يجب على الفنان إبداع الأعمال الفنية المثالية نوعًا ما، العميقية، المثيرة لافتقار الخيال، وأنَّ يكون واعيًا بمشكلات عصره... إلخ، فإننا نعرف أنه يدرك- من خلال قيامه بذلك- أنسى القيم الجمالية. ولعله يكون، كما نكون نحن كذلك، مُطالباً به فهم افتتاحية الأنماط العلاماتية لأعيان الوجود، في حدود إدراكه، وأنَّ يبحث في أفق التأويلات والتوقعات، وربما يكسر أفق التوقع ليُخرج قيمةً جمالية، قد لا تكون مفهومة في بداية الأمر (كما في حالة "الجروتيسك" Grotesque).

وهو شأن كلَّ جديد يجدُّ في حياة الإنسان.

تمثُّل الأفكار والمُثُل العليا وكلَّ موضوعات الوعي الإنساني قيمةً، وكلَّ منها له قيمةٌ في حد ذاته per se. ويعبر مختلف الجماعات الإنسانية عن هذه القيم واهتماماتهم المتنوعة بها من خلال سيورات الأفكار والعقائد. والإطار المحوري لمعلم مقاربات فهم التلقى الجمالي وتأويل العالم، هو فيهم ما إذا كانت حالة ما خيرة أو طيبة أو نافعة أو مُسببة للسعادة أو محققة للجمال... إلخ، لأجل توضيح الكيفية أو المبرر الذي ينبغي من خلاله العمل على تحقيق هذه الحالة، إنَّ لم تكن موجودة من قبل، أو للعمل على استبقائها إنَّ كانت قائمة بالفعل، أو حتى لأجل تطويرها لمزيد جمال وملذيد قيمة. وكلَّ ذلك يُسَبِّح في بحار تأويلات الأنماط العلاماتية الكبرى، في فضاء اللغة (سيَّدة العقل الإنساني).

بعض الماديين يربطون القيمة بالوجود المادي والدلالة النفعية للشيء، وغيرهم يربطها بالدلالة الاجتماعية والتاريخية للشيء (الكون مثلاً له أكثر من قيمة: مادية واقتصادية وروحية وفنية جمالية، بوصفه إزاء للشرب، ومتاجراً لعمل إنساني، وتشكيلًا جماليًّا، وموضع ذكرياتٍ عند فرد معين أو جماعة... إلخ. وقيمة الشيء مُطلقة عند الماديين، لكنها تخضع لنسبة الإطار الذي يوضع فيه الشيء، لكنَّ قيمة الشيء نسبية عند الماديين، وتحقق تبعًا لكلَّ سياق، ومجموع هذه السياقات يُشكِّل القيمة الكلية للشيء، مثل الاختلاف حول جمالية بعض القصائد مثلاً؛ إذ تتحدد قيمة القصيدة بحسب منظور الجمال ومنطلق التقييم عند من يتذوق معانها).

ووفقاً لـ"ديفيد هيوم"، فلا يوجد شيءٌ في الموضوع المُدرَّك يمنع من قبوله في المجموعة، ومن ثم، فلا مانع من أنَّ يكون عقلًّا (هيوم، 2008، ص 52). لدينا، إذن، عناصر تدخل إلى الذهن وتخرج منه دون أنْ تفقد شخصيتها وخصائصها، وعندما تترك الميدان الذهني (عالم الأذهان)، وتصبح غير عقلية (المعنى الفلسفى العام)، فإنهما لا تفقد وجودها بالضرورة، وخلال فترة [عقليهما] قد تظل في ميدان آخر، مثل العالم الفيزيقي (بيري، 2012، ص 597). لكنَّ هذه العناصر لا تملك الفكاك من حدود الفضاء السيميائي الرحب؛ لتدخل في دوائر متشابكة، قل إنها تفكيرية، أو ظاهراتية، أو تأويلية، أو تفسيرية... إلخ. لكن، بالنهاية، فإنَّ كلَّ ما نعالجه من خلال فهمنا للوجود وأعيانه هو سيورات من التذوق الجمالي لطبيعة الأشياء، بين قبول نسبي، أو رفض ختير، يُعطي لأعيان العالم- مهمًا كانت خارج دائرة الإدراك- لونًا وطعمًا ورائحةً.

القسم الثاني - النَّسق الجمالي وفق بعض المقاربات اللسانية والأدبية:

أُسْتَعْمِلُ مصطلح النَّظَمُ الدَّلَالَةِ عَلَى كُلِّ مَا لَه صَلَةٌ بِالْبَحْثِ فِي الْهِيَّاتِ النَّحُوِيَّةِ لِلْكَلِمَاتِ، وَمَا يَنْشَأُ عَنْ تَنَاسِقِيَّةِ هَذِهِ الْهِيَّاتِ مِنْ مَزاِيَا جَمَالِيَّةٍ. وَأُسْتَعْمِلُ المَصْطَلِحَ، كَذَلِكَ، لِلدلالةِ عَلَى الْمَعْانِي الْقَائِمَةِ فِي النَّفْسِ، عَنْدَمَا تَكُونُ الْمَزاِيَا فِي الْمَعْانِي مَوْضِعِيَّةً ذَوْقِيَّةً؛ بِحِيثُ لَا يَدُورُ مَوْضِعُهَا عَلَى صَوَابِ عُرْفِيِّ، بل عَلَى بُنْيَةِ جَمَالِيَّةِ خَاصَّةِ لَدِيِّ الْمُبَدِّعِ فِي الْمَوْضِعِ الْمُخْتَلِفِ الَّتِي يَسْتَعْمِلُ فِيهَا الْكَلِمَاتِ، فَيَكُونُ لِلْكَلِمَةِ أَكْثَرُ مِنْ تَذَوُقٍ فِي أَكْثَرِ مِنْ مَقَامٍ. مِنْ هَذَا الْمَنْطَلِقَ، قَدْ يَكُونُ لِلنَّظَمِ دُوْرٌ جَمَالِيٌّ عَنْدَمَا يُرْبِطُ بِالْمَدْلُولِ الْأَدْبَرِيِّ أَوِ الْوَجْدَانِيِّ لِلتَّرْكِيبِ، لِأَنَّهُ، حِينَئِذٍ، يَكْشُفُ بِصُورَةِ مُسْتَمِرَةٍ عَلَاقَاتٍ جَدِيدَةً بَيْنِ الْأَشْيَاءِ؛ إِذْ تَشْيِعُ دَائِمًا حَالَاتٍ رَمْزِيَّةً لَا يُسْتَطِعُ النَّحُو بِأَدْوَاتِهِ الْمُحَدُودَةِ وَدَلَالَاهَا التَّوْجِيمِيَّةِ التَّقْيِيدِيَّةِ أَنْ يَبْلُغُهَا بِالصُّورَةِ الْأَكْثَرِ اتساعًا. كَمَا بَيَّنَا سَابِقًا فِي رَحَابِ

والمتبع لجهد "عبد القاهر" وتحليلاته اللغوية للكشف عن الأبعاد الجمالية للمعنى في العمل الأدبي بوصفه لغة ذات عمق، وبالبحث عما يعطي صورة كاملة لمدلول النظم، فسنلاحظ أنَّه يحاول أنْ يثبت في أطروحاته الأولى بالدلائل أنَّ العمل الأدبي لا يكون إلا في المعاني، مؤكداً عدم وجود علاقة للنظم بالألفاظ؛ بل إنه يرتبط بالمعاني القائمة في النفس، إذ تترتب الألفاظ بحسب ترتيب هذه المعاني، فللمعاني الذهنية الأساسية، وإليها يعود التفكير الأدبي، وعلمه يعتمد. فالألفاظ تابعة للمعاني في مواقعها، لاحقة بها (الجرجاني، 1992، ص 40-44).

وعلى هذا الأساس الجمالي، فإن الفصاحة والبلاغة ونحو ذلك كله، من الأوصاف المنسوبة إلى اللفظ، إنما هي أوصاف تعود إلى المعنى، وإلى ما يُستدلّ عليه بالألفاظ، وليس إلى الألفاظ في حد ذاتها. فإذا قلنا إن الألفاظ هي زينة المعاني وحليمتها، أو أن المعانى مثل الجواري والألفاظ مثل المعارض لها، فإنما القصد أن الألفاظ هي الدلالات الثانية، التي يُطلق عليها أحياناً زينة أو حلية أو طلاوة أو كسوة... إلخ. ولذلك نجد عبد القاهر يستعمل دائمًا فكرة المعنى ومعنى المعنى، متعمّقاً في استلهام الذوق العام الذي يبحث عن المعانى الأول والمعانى الثانوي... إلخ (سلوم، 1983، ص 114). وإذا نظرنا إلى أطروحتـ "حازم القرطاـجي" في المنهـاج، وجـدناـهـ كذلكـ، مـهـنـمـاـ بـهـذاـ الجـانـبـ الذـوقـيـ الجـمـالـيـ، فـقدـ اهـتـمـ بالـتـلـقـيـ، وأـطـلـقـ عـلـيـهـ العـارـفـ والـبـلـيـغـ، وـرأـيـ أـنـ يـشـارـكـ مـنـتـجـ النـصـ أـرـضـيـةـ سـيـاقـيـةـ وـقـافـيـةـ وـاحـدةـ، وـهـوـ مـاـ نـلـاحـظـهـ مـثـلـاـ فيـ سـيـاقـ الـقصـصـ وـالـتـارـيخـ مـنـ ضـرـورةـ بـنـاءـ الـمـقـدـمـاتـ عـلـىـ أـسـاسـ مـعـرـوفـ بـيـنـ الـمـرـسـلـ وـالـمـتـلـقـيـ، لـأـهـمـاـ جـزـءـ مـنـ أـفـقـ التـلـقـيـ، الـذـيـ يـجـبـ أـنـ يـكـونـ جـزـءـ مـنـ الـذـاكـرـةـ الـجـمـعـيـةـ لـلـفـنـوـنـ الـقـولـيـةـ عـمـومـاـ، فـيـمـاـ أـطـلـقـ عـلـيـهـ الـإـحـالـةـ، الـقـيـ هيـ تـوجـيهـ مـنـ الـقـاتـلـ (ـمـنـتـجـ النـصـ)ـ نحوـ الـقـوـلـ مـدـفـوـعـاـ نحوـ التـأـوـيلـ، وـعـلـيـهـ، فـقـدـ رـجـرـ "ـالـقـرـطاـجيـ"ـ عـلـىـ أـهـمـيـةـ التـوـاصـلـ مـعـ الـقـوـلـ الشـعـريـ بماـ يـكـفـلـ نـجـاحـ الـاستـجـابـةـ الـجمـالـيـةـ لـهـ (ـالـقـرـطاـجيـ، 1966، صـ 143)ـ؛ـ يـقـولـ:ـ "ـوـلـيـسـ كـلـ مـنـ يـدـعـيـ الـعـرـفـ بـالـلـسـانـ عـارـفـاـ بـهـ فـيـ الـحـقـيـقـةـ؛ـ إـنـ الـعـارـفـ بـالـأـعـرـاضـ الـلـاحـقـةـ لـلـكـلامـ الـتـيـ لـيـسـ مـقـصـودـ فـيـهـ مـنـ جـهـةـ لـفـظـ أوـ مـعـنـىـ، وـهـؤـلـاءـ هـمـ الـبـلـغـاءـ الـذـينـ لـاـ مـعـرـجـ لـأـرـبـابـ الـبـصـائرـ فـيـ إـدـراكـ حـقـائـقـ الـكـلامـ إـلـاـ عـلـىـ مـاـ أـصـلـاـهـ (ـالـقـرـطاـجيـ، 1966، صـ 144)ـ".

يقول زكي نجيب محمود: "اقرأ القصيدة من الشعر، وانسَنْ أنَّ في العالم شيئاً سواها، عش فهنا وحدها، ولا تدع خيالك يتسلل إلى شيءٍ ألمامها أو إلى شيءٍ وراءها، ثم انظر بعد ذلك: إلى أيِّ حدٍ ترى نفسك إزاء كائن متكامل الخلقة كامل التكوين ...". ثم يحاول أنْ يشرحـ من وجهة نظرهـ معنى البيت والقصيدة، مؤكداً أنَّ العمل الفنيـ كيان مستقل بذاتهـ، وليسـ القصيدةـ أداةـ منـ الشعـرـ ينقلـ بهاـ الشاعـرـ إلىـ القارـئـ شيئاًـ منـ المعرفـةـ كائـنةـ ماـ كانتـ (محمود، 1988، صـ 168-169). إنـهاـ مسـأـلةـ تخـبـيلـ جـمـاليـ نـاشـئةـ فيـ الـدـهـنـ، تـلـعـبـ بـالـعـلـامـاتـ ضـمـنـ نـسـقـ مـحـكـمـ بـأـسـرـارـ لـمـ نـعـرـفـ عـنـ هـاـ سـوـيـ القـلـيلـ.

إنَّ الشَّعْرَ مُتَمَيِّزُ فِي بَنَائِهِ وَتَرْكِيبِهِ الْحَامِلِ لِمَكَوْنَاتِهِ، فَالْخَلْقُ الْخَيَالِيُّ فِي الشَّعْرِ لَا يُمْكِنُ اخْتِصَارِهِ فِي تِشْكِلَاتٍ مُرْتَبَطَةٍ فَقْطُ بِالصُّورَةِ الْبَلَاغِيَّةِ، أَوْ بِالْاسْتِعْارَى لِلكلِماتِ. فَمَعَ أَنَّ نَشَاطَ اللُّغَةِ التَّصْوِيرِيِّ جَزْءٌ أَسَاسِيٌّ مِنْ فَاعْلَيَّةِ الشَّعْرِ، لَكِنَّ هَذِهِ الْفَاعْلَيَّةِ لَا تَخْضُعُ لِدَلَالَاتِ الصُّورَةِ وَحْدَهَا، وَلَا تَنْتُولُ دَائِمًا إِلَيْهَا. فَرِيمًا نَرِى فِي الشَّعْرِ إِدَرَاكًا استِعْارِيًّا أَوْ مَجازًا، ثُمَّ نَجِدُ أَنَّ الْمَعْنَى مُرْتَبِطٌ بِتَوْرُتِ صُوتِيٍّ، أَوْ بِلُونِ مُوسِيقِيٍّ، أَوْ بِإِيقَاعٍ، أَوْ بِصِيغَةٍ، أَوْ بِمَدلُولِ لُغَويٍّ، أَوْ بِتَرْكِيبِ نَحْوِيٍّ؛ وَلِذَلِكَ فَإِنَّ الْمَعْنَى (الْجَمَالِيِّ خُصُوصَةً) فِي الشَّعْرِ يَخْضُعُ لِتَقَاطِعَاتٍ مُسْتَمَرَّةٍ، وَالنَّشَاطُ الْخَيَالِيُّ الشَّعْرِيُّ هُوَ بُنْيَةٌ ذَهْنِيَّةٌ مُعَقَّدةٌ جَدًّا، تَجَاهِزُ الْمِبْدَعَ وَالْمَتَلَقِّيَّ، لِبِيَانِ حَقِيقَةِ الشَّعْرِ وَالْكَثْفُ عنْ جُوهِرِهِ الأَصْبَلِ وَمَقْوِمَاتِهِ الذَّاتِيَّةِ (سَلَوم، 1983، صـ 170).

ولذلك نلاحظ أن "جان كوهن" قد تبنى الدفاع عن فرضية تتعلق بالشعرية ولسانيات النص الشعري، مرتكزاً على مسألتين:

- أن طبيعة الفرق بين النثر والشعر لغوية شكليّة؛ إذ لا يكون الفرق في المادة الصوتية ولا في السياق الأيديولوجي، بل في نمط خاص من العلاقات التي يقيمها الشعران الدال والمدلول من جهة، وبين المدلولات من جهة أخرى.

- ويسمى هذا النمط الخاص من العلاقات بالسلبية؛ إذ إن كل واحدٍ من المقومات والصور التي تتكون منها اللغة الشعرية، المخصوصة بتميزها، هو طريقة لحرق قوانين اللغة العادية، بواسطة تنوع المستويات اللسانية المعروفة المرصودة.

لتكون لسانيات النص الشعري قائمةً على الانزياح والحرق للقواعد المعيارية (رجوان، 2020، ص 131)، بحثاً عن الذائقية الجمالية ضمن آفاق التماهي والتبدل لأنساق العلامات داخل النص.

مناقشة الفلسفة الجمالية للشعر (النَسق الأنطولوجي لاستطيف الشعر):

في عبارات موجزة أستطيع أن اختصر كلامَ كثرين من الفلاسفة والأدباء حول الإستطيف الفلسفية للشعر، لأقرّر، مع من قرروا، أنَّ الشعر هو بحثٌ عن الوجود، هو بحثٌ عرفاً مستمرٌ عن فلسفة وجود الإنسان من خلال جسر اللغة الذي يربط بين عالمَنا الأرضي والعالم السماوي الفُدسي.

تأمل مطلع قصيدة (حديث الروح)، التي ترجمها الشاعر "الصاوي شعلان" عن الشاعر، فيلسوف الشرق الكبير "محمد إقبال":

حديثُ الروح للأرواح بسريٍّ وتدركُه القلوبُ بلا عناء

هتفتُ به فطار بلا جناحٍ * وشقَّ آتنيه صدر الفضاء

ومعدنه ترابي ولكنْ * سرت في لفظه لغة السماء

لقد فاضت دموع العشق مئيْ * حديثاً كان غلوى التداء

فحلَّق في ربِّي الأفلak حتىْ * أهاج العالم الأعلى بُكائي

إنَّ الشعر هو وسيلةٌ لتحقيق الذهن من كينونته، لأنَّه نسقٌ لغوٌ صارُّ مبنيٌّ على عناصر الوجود والشعور، بفعل الخيال والتخيل. ومن خلال

بوتقته ومرحله الدوار تتشكل عناصر تصوّراتنا التي تحاول الاقتراب من الحقائق، بهدف القبض على الرؤية الجمالية للأعيان، ولكينونتنا.

فالشّعر نسقٌ لغوٌ متفرد، يكشف عن الطبيعة الإنسانية ووسائل التعبير الجمالي عنها (شقر، 2012، ص 9، 12، 16)، حتى إنني أؤمن بأنَّ الأساس

المعروف للفنون كلَّها هو النَسق الشعري الذي ابتدعه أدهاننا ببراعة.

إنَّ لغة الشعر لغةٌ مركبةٌ غير أحادية؛ فهي لغة الرمز والاستعارة، خلاف اللغة التناطيرية العامة، ولذلك فإنَّ نسقَ الشعر هو نسق تخيل للواقع.

ونلاحظ أنَّ الرؤية في الفلسفة أحادية، بينما في الشعر تكون متنوعة. والرؤية في الفلسفة يقينية، وهي في الشعر خيالية. والرؤية في الفلسفة واضحة،

وهي غامضة في الشعر. والرؤية في الفلسفة كافية، بينما تكون مؤسسةً في الشعر. والرؤية في الفلسفة عقلية، بينما هي حدسية في الشعر. فالشعر،

إذن، هو ممارسةٌ للفعل الجمالي الإبداعي، وهو المظهر الأكبر للتجربة الإنسانية التي تجمع بواسطة الإستطيفا بين الذات والواقع. وفي السياق الأكبر

فإنَّ الشعر هو حوارٌ بين الذاتs العارفة بالوجود والتاريخ الذي تجسّد فيه العوالم؛ فالذاتs وسائلها اللغة، والمجتمع أداته الثقافة، والواقع آلته

الأحداث، ليكون التأليف الأدبي على جهة الإجمال موضوعٌ معرفةٌ يُمكننا تحليل عناصرها ودلالها بتأويل التشكّلات والتظاهرات التي يحملها العمل

الفني الأدبي.

ومن خلال اختبار الشاعر للدوال والاستعارات الخاصة بالعلامات، فإنه يُكون طريقته في بناء عوالمه الجمالية بناءً عرفانياً، ربما يسمح لنا برؤية

مركبةً للعالم؛ وهي رؤية قابلةً لأكثر من قراءةٍ تأويلية. فالشعر دروبٌ وديانٌ، وبعض الشعراء يستندون إلى الطبيعة بوصفها مادةً للتشكيل، وأخرون

يستمدون عناصر التخييل من الأساطير والآلهة (كما في حالة "هوميروس")، وأخرون يعتمدون أحداث التاريخ وواقع الماضي، وربما انتقل بعضهم إلى

أنماط الشعر التعليمي (مثل الأراجيز). فكلَّ شعر هو تجربة إنسانية لها ذوقها وتأثيرها.

يؤدي بنا كلَّ هذا إلى تقرير أنَّ الشعر مرحلةً أداءً جماليًّا على مستوى اللغة، وربما يكون أداءً أيديولوجيًّا على مستوى الفكر، وكلَّ الأداءين سابقان

على الوجود الفلسفى بأزمنة طويلة (عطية، 2019، ص 92). فنحن نعرف أنَّ ملحمة "جلجاميش" كانت منذ حوالي 2000 عام قبل الميلاد، في (تینيُوى)

بالعراق. وملحمة (أقهاهات) كانت في سوريا حوالي منتصف 1300 ق.م. والإلياذة والأدويسة لهوميروس اليوناني عام 800 ق.م. والملاحم الهندية الثلاث:

ماهاباراتا (400 – 200 ق.م)، ورامايانا (24 ألف بيت تقريباً)، وبوراتاس (امتدَّت إلى عام 1000 م). كلَّ ذلك سبق الفلسفة بحقب زمانية بعيدة (العناعي،

2019، ص 635).

إنَّ العالم هو ما نأتي به نحن إليه، فكلَّ شيء موجودٌ لأنَّنا موجودون، وفقاً للفلاسفة. والفكير يتجلّى جمالياً من خلال نسقَ الشعر، لأنَّ الوعي

يتحقق أنتولوجياً من خلال النَسق الشعري التواصلى، فاللغة في الشعر تكسرُ الألفة المعهودة للدوال والمدلولات، والشعر في اللغة يخلقُ عوالم ممكنة

بلا قيود زمانية أو مكانية، بل يفتح آفاقاً جمالية لتجلي العلامات وابتهاق الآيات؛ آيات تأويل الوجود.

ولذلك فنسقُ الشعر يعبرُ التمثيلات، ويتجاوزُ التعبيرات، ويترك الذهن أمام حالة تفاعلية كونية من الإبداع والمزج والتلقي الجمالي، كما الموسيقى

التي تنقلك، دون أن تفهم ما يحدث، إلى حالاتٍ شعورية لا يمكن لكلمات اللغة العادية أنْ تصفها. وبذلك يشتبك الشّعر مع الفلسفة في بناء فكر الإنسان، وتطويع تفكيره، بالكلمات والمفاهيم داخل كينونة العالم، وبالتماهي مع الترانسندنتالي (المتعالي)، فالشّعر توليفٌ للحجّج، يتضمن اشتغالات اللغة، وقوّة الإيقاع، وامتدادات الخيال. وتحاول العلاماتُ أنْ تُجسّد ذلك كلّه، لُبّرِز جزءاً من ملايين أجزاء حالات اللوعي غير القابل للاختزال ضمن أبعاد التجربة الإنسانية (الإدريسي، 2017، ص 48، 53). ألمّسُ ذلك في الفلسفة الإستطيقية العميقـة التي عَبَرَ بها "كريم العراقي" عن مُجمل فحوى الحقيقة الوحيدة التي نعيشها، ببراعة وجمال وإبداع:

لَا الْيَأْسُ ثُوُبٌ وَلَا الْأَخْزَانُ تَكْسِرُنِي
جُرْحِي عَنِيدٌ بِلَسْعِ النَّارِ يُلْتَهِنُ
إِشْرَبُ دُمُوعَكَ وَاجْرَعْ مُرْهَقًا حَسَلًا
يُغْرُفُ الشُّمُوعَ حَرِيقٌ وَهِيَ تَبَسِّمُ
كُنْ ذَا ذَهَاءً وَكُنْ لِصًا يُغَيِّرُ يَدَهُ
تَرِي الْمَذَدَاتِ تَحْتَ يَدَيْكَ تَرَدِّحُهُ
شَكْوَالَ شَكْوَاعِيْ يَا مَنْ تَكْتُوْيِي الْمَآءَا
مَا سَالَ دَمْعَ عَلَى الْخَدَدِينِ سَالَ دَمُ
وَمَنْ سِوَى اللَّهِ تَأْوِي تَحْتَ سِرْدُرَتِهِ
وَسَسْتَغْيِيْثُ بِهِ غَوْنَا وَعَنْصِمُ
كُنْ فَيَلْسُوْفَا تَرِي أَنَّ الْجَمِيعَ هُنَا
يَتَقَائِلُونَ عَلَى عَدَمٍ وَهُمْ عَدَمُ!

ولذلك كان "جيـار جـينـيت" (1930-2018م)، على سـبيل المـثال، يـؤمن بـأنَّ التـصـوـصـ لـيـسـ سـوـىـ عـلـامـاتـ تـدـلـ عـلـىـ النـظـمـ الـكـوـنـيـةـ، وـأـنـهـ تـسـهـمـ فـيـ تـكـوـينـ هـذـاـ عـالـمـ الـكـبـيرـ الـمـهـبـ مـنـ الرـمـوزـ، وـلـذـكـ أـعـجـبـ بـفـكـرـةـ الـراـوـيـ فـيـ السـرـدـ؛ ذـلـكـ الشـخـصـ الـذـيـ يـرـىـ الـأـشـيـاءـ مـنـ بـعـدـ آـخـرـ، وـيـعـرـفـ الـكـثـيرـ عـنـ الـشـخـصـيـاتـ فـيـ النـصـ، رـيمـاـ أـكـثـرـ مـاـ تـعـرـفـهـ هـيـ عـنـ أـنـفـسـهـاـ (الـبرـيـعيـ، 2018ـ، صـ 112ـ، 129ـ)!ـ نـعـمـ، إـنـ الـأـدـيـبـ، وـالـمـلـدـعـ يـرـىـ الـعـالـمـ، وـيـلـمـسـ الـحـقـائـقـ مـنـ بـعـدـ آـخـرـ، أـقـرـبـ إـلـىـ الصـدـقـ وـالـحـضـورـ، وـعـلـيـهـ، كـانـ شـعـرـ الـمـتـصـوـفـةـ أـكـثـرـ الشـعـرـ عـمـلاـ وـكـثـافـةـ رـمـزـةـ عـلامـاتـةـ.

إنَّ الشِّعْرَ هُوَ حَالَةٌ مِّن التَّفْجِيرِ الْجَمَالِيِّ لِلْعِلَامَاتِ بَيْنَ الشَّاعِرِ الْفَاعِلِ الْمُبْدِعِ، وَالْمُتَلَقِّيِّ الْمُبْدِعِ الْمُنْفَعِلِ. وَلَا يُمْكِنُ لِلْوَعِي أَنْ يَنْقُطِعَ كُلًّا عَنْ كُونِهِ مَا هُوَ عَلَيْهِ فِي حَالَاتِ الْعِرْفَانِ Cognition: أَيْ أَنْ يَكُونَ وَاقِعًا. وَلَا يُمْكِنُهُ أَنْ يَمْتَلِكَ بِصُورَةِ كُلِّيَّةِ عَمَلِيَّاتِهِ، وَفَقَالَ فِي فِلْسِفَةِ "مِيرِلُوبُونِي": إِنَّ النَّسَقَ الْأَطْلَوْلُوْجِيِّ لِإِسْتِطِيعَةِ الشِّعْرِ يَجْعَلُ فَعْلَ الْكَلِمَاتِ فِي الْقَصْبِيَّةِ وَفِي الْفَيْكِرِ مُؤْتَرًا فِي الْأَحَاسِيسِ وَحَافِزًا لِلْفَعْلِ الإِبْدَاعِيِّ الْمُسْتَمِرِ بِالْوُجُودِ. وَبَيْنَ الْمَفْهُومِ الْفَلْسَفِيِّ وَالْتَّصُوّرِ الشَّعْرِيِّ مَعَابِرُ تَأْوِيلِيَّةٌ تَحْمِلُ الْكَثِيرَ مِنْ أَسْئَلَةِ الْوُجُودِ؛ فَلَا فِلْسَفَةٌ دُونَ عَقْلٍ، وَلَا شِعْرٌ جَيْدًا يَتَجَلَّ فِي طَغْيَانِ الْعُقْلِ عَلَى صِدْقِ الْإِحْسَاسِ الْجَمَالِيِّ وَالْعَاطِفَةِ وَالْخَيَالِ الْمَاحِدُودِ.

يشير الباحث "قطوس" إلى أنَّ الشعر يغدو ظاهرةً أنتropolوجيةً عصيَّةً على التعريف أو التدجين، مثله مثل الفلسفة؛ فكلَّا هما يثيرُ أسئلةً أكثرَ مما يقدم إجابات، ويطرح إشكاليات أكثرَ مما يحلُّ مشكلات (قطوس، 2021، ص 121، 122). ذلك أنَّ العقل الشعري يختلف عن العقل الأدائي؛ فهو عقل جماليٍ إنسانيٍ أخلاقيٍ لا يفكِّر بالربح والخسارة والسلعة، بل يفكِّر بالجوهر، بروح إنسانية الإنسان، بوصفه مركَّزاً لهذا الوجود. وحتى القبح يحاول الشعر أنْ يجعله موضوعاً للجمال، كما في الحروب والأوبئة؛ فالمبدعون الحقيقيون هم من يحسّنون الإصغاء لنداءات الطبيعة أكثرَ من غيرهم، ففيَّذُمُونَ رؤيةً متفاصلةً في كيفية استعادة الإنسان لصفاته الروحية، وصفاء عقله وقلبه (قطوس، 2021، ص 31). تنسجم هذه الرؤية الفلسفية الأنطropolوجية مع ما نحاول مقارنته هنا من إستطيقا الشعر، ودورها في بلورة الأنموذج المعرفيِّ الذهنيِّ الذي يمكن أن يتَوَسَّع ليكون ضمن برامج العلاج بالمعنى، المعروفة الآن على مستوى العالم، فللشعر وأنساقه العلامات التأويلية الإحالية دورٌ لا يمكن إغفاله في هذا الجانب المهم، لأنَّ اللغة ليست فقط أداةً للتفكير والتواصل، بل هي وسيلةٌ لعلاج الذهن وتنقیمه وصفائه، ففيَّ مُرتَكَبُ العلاقة بين الأذهان والأعيان والأكون.

ولا يمكن للشعر الاستسلام لإطماء القيود؛ ففي ذلك تدمير للنسق الإستطيقي للشعر، وموت له، مثل "سندياد" صلاح عبد الصبور، شبيه الأعصار، الذي اندأ مُمْتَثلاً

لا تحك للرقيق عن مخاطر الطريق
إن قلت للصاهي: انتشيت. قال: كيف؟
(السندياد كالاعصار ان يبدأ بعثت)

في حالة موازية لحالة وجودنا الإنساني كله، كما عبر عن ذلك ببراعة الشاعر الفارسي "صائب التبريزى":

نـحن أـمواج إـن تـستـرـجـ تـمـتـ

لـلـإـيقـاعـ الجـمـالـيـ فـيـ الشـعـرـ خـصـوصـيـةـ لـاـ يـمـكـنـ القـبـضـ عـلـىـ أـسـرـارـهـ، وـهـوـ إـيقـاعـ يـتـماـهـيـ مـعـ إـيقـاعـاتـ النـفـسـ بـتـقـلـيـاتـ أـحـوالـهــاـ. خـذـ مـثـلاـ بـقـصـيدـةـ (الـغـرـابـ) The Raven للـشـاعـرـ الـأـمـرـيـكيـ الشـهـيرـ "إـدـغـارـ أـلـانـ بوـ" Edgar Allan Poe (1809-1849مـ)، بـمـاـ تـحـمـلـهـ منـ شـجـنـ يـنـضـوـيـ عـلـىـ إـيقـاعـ جـمـالـيـ، مـفـارـقـةـ بـدـيـعـةـ مـحـيـرـةـ، تـذـكـرـنـاـ بـقـارـئـةـ الـفـنـجـانـ لـتـزـارـ قـيـانـيـ، الـقـيـانـيـ تـداـخـلـ فـيـ أـدـاءـهـ اـعـنـاصـرـ: الإـبـادـعـ الـإـيقـاعـيـ الـموـسـيـقـيـ، وـصـدـقـ إـحـسـاسـ "عـبـدـ الـحـلـيمـ حـافـظـ"، وـرـوعـةـ الـكـلـمـاتـ.

هـذـاـ إـيقـاعـ اـتـخـذـ أـنـمـاطـاـ وـصـوـرـاـ لـاـ حـصـرـ لـهـاـ فـيـ عـوـالـمـ الـوـجـودـ الـإـسـطـيـقـيـ لـلـشـعـرـ، أـكـتـفـيـ مـنـهـاـ بـالـإـشـارـةـ إـلـىـ الـقـصـائـدـ الـمـعـرـفـةـ بـالـمـوـشـحـ السـدـاسـيـ Sestina، وـهـيـ نـظمـ شـعـريـ ذـوـ بـنـاءـ إـيقـاعـيـ ثـابـتـ مـنـ سـتـةـ مـقـاطـعـ صـوتـيـةـ stanzas، يـنـقـسـمـ كـلـ مـنـهـاـ إـلـىـ سـتـةـ أـسـطـرـ. وـتـنـتـهـيـ الـقـصـيدـةـ عـادـةـ بـمـقـطـعـ صـوـقـيـ مـنـ ثـلـاثـةـ أـسـطـرـ، تـسـمـىـ بـدـيـنـ الـقـصـيدـةـ envoi. وـمـثـالـهـاـ قـصـيدـةـ Elizabeth Bishop A Miracle for Breakfast. وـتـشـبـهـ نـظـامـ رـبـاعـيـاتـ الـخـيـاـمـ لـصـلـاحـ جـاهـينـ، وـنـظـامـ الـمـوـشـحـاتـ الـأـنـدـلـسـيـةـ بـأـنـوـاعـهـاـ إـلـىـ حـدـ ماـ. وـغـيرـ ذـلـكـ عـشـرـاتـ الـأـنـوـاعـ الـمـلـيـئـةـ بـتـعـقـيـدـاتـ intricacies إـيقـاعـيـةـ تـحـاـولـ أـنـ تـجـمـعـ بـيـنـ الـحـالـاتـ غـيرـ الـمـحـدـودـةـ لـلـتـفـسـيـسـ الـإـنـسـانـيـ، وـالـوـقـائـعـ الـمـمـدـودـةـ مـنـ الـعـوـالـمـ الـتـيـ نـعـيـشـهـاـ. وـالـحـقـيـقـةـ أـنـ تـلـكـ الـمـنـظـومـاتـ تـمـتـلـكـ تـبـيـعـاتـ إـسـطـيـقـيـةـ تـسـقـيـةـ تـخـدـمـ الـقـيـمـةـ الـجـمـالـيـةـ الـعـامـةـ لـلـنـسـقـ الـشـعـرـيـ الـذـيـ أـبـدـعـهـ عـقـلـ الـإـنـسـانـ.

رـيـمـاـ نـجـدـ فـيـ فـلـسـفـةـ أـبـيـ الـعـلـاءـ الـمـعـرـيـ، وـفـيـ لـزـومـيـاتـهـ، وـنـسـقـ شـعـرـهـ عـمـومـاـ، شـيـئـاـ مـنـ هـذـهـ الـفـلـسـفـةـ الـإـسـطـيـقـيـةـ: مـثـلـمـاـ عـبـرـ عـنـ أـزـمـةـ الـوـجـودـ، فـقـالـ:

ضـحـكـنـاـ وـكـانـ الضـحـكـ مـنـاـ سـفـاهـةـ وـحقـ لـسـكـانـ الـبـيـسـيـطـةـ أـنـ يـبـكـواـ
تـحـطـمـنـاـ الـأـيـامـ حـتـىـ كـانـنـاـ زـاجـ وـلـكـنـ لـاـ يـعـادـ لـهـ سـبـكـ

إـنـ الـمـعـنـىـ الـشـعـرـيـ لـلـوـجـودـ يـتـأـقـنـ مـنـ خـلـالـ الـأـسـتـلـةـ الـتـيـ يـفـرـضـهـاـ الـإـحـسـاسـ بـالـكـيـنـونـةـ، وـمـنـ الـعـلـاقـةـ الـمـتـرـاكـبـةـ بـيـنـ الـدـهـنـ وـالـوـجـدـانـ فـيـ عـمـومـ الـفـعـلـ الـإـنـسـانـيـ، خـصـوصـاـ عـلـىـ الـمـسـتـوـيـ الـإـسـطـيـقـيـ. إـنـهـاـ أـسـتـلـةـ تـبـيـئـنـ لـنـاـ دـيـمـوـمـةـ حـالـةـ الـقـلـقـ الـتـيـ يـخـلـقـهـاـ الـشـعـرـ تـعـبـيـرـاـ عـنـ أـزـمـةـ الـوـجـودـ، مـنـ خـلـالـ مـعـايـرـ (الـطـرـافـةـ، وـالـتـمـلـيـخـ، وـالـإـدـهـاشـ)ـ الـمـعـرـفـةـ.

إـذـاـ كـانـ الـشـعـرـ تـمـثـيـلـاـ رـمـيـاـ عـلـامـاتـاـ لـلـوـجـودـ، فـإـنـ الـوـجـودـ يـتـجـلـيـ بـهـدـفـ الإـفـصـاحـ عـنـ حـقـيـقـةـ أـنـطـلـوـجـيـةـ ذـاتـ أـبـعـادـ إـسـطـيـقـيـةـ خـالـصـةـ (مـحمدـ، 2011، صـ74). وـلـذـلـكـ كـانـ الـفـنـ عـنـدـ "نـيـتـشـهـ"ـ فـلـسـفـةـ التـفـكـيـكـيـةـ أـسـمـىـ مـنـ الـحـقـيـقـةـ الـمـطـابـقـةـ لـلـ"ـإـيـدـوـسـ"ـ eidosـ وـالـإـيـوـســ هوـ (عـلـةـ وـجـودـ)، أـوـ هـوـ مـاـ يـمـنـعـ الـمـوـجـودـ وـجـودـهـ. وـيـسـتـعـمـلـونـهـ أـحـيـاـنـاـ بـعـنـيـ (الـلـهـ)ـ Godـ Dieuـ Gottـ، وـذـاتـ الـمـخـلـوقـاتـ هيـ (مـوـجـودـ مـلـحـقـ بـالـعـدـمـ)ـ (الـتـعـنـاعـيـ)، 2019ـ، صـ(632ـ)، وـكـانـ الـجـمـيلـ أـسـمـىـ مـنـ الـحـقـ (مـحمدـ، 2011ـ، صـ89ـ). فـهـلـ يـتـقـيـدـ، بـعـدـ كـلـ مـاـ ذـكـرـ، الـشـعـرـ بـالـرـأـمـ، أـوـ بـالـإـتـيـةـ (الـآنـ، وـهـنـاـ، وـهـاـهـنـاـ)ـ كـمـاـ دـعـيـ "ـهـاـيـدـجـرـ"ـ؟ـ تـظـلـ الـإـجـابـاتـ ذـاتـ أـبـعـادـ مـعـرـفـةـ فـيـ الـفـلـسـفـةـ، دـوـنـمـاـ وـضـوـحـ تـامـ لـلـمـسـأـلـةـ (كـوهـنـ، 2013ـ، صـ221ـ، 259ـ)، فـكـمـاـ هـوـ مـأـثـورـ عـنـ "ـأـيـنـشتـاـينـ"ـ:ـ لـقـدـ كـانـ النـاسـ مـنـ قـبـلـ يـعـتـقـدـونـ أـنـهـ لـوـ اـخـتـفـتـ جـمـيعـ الـأـشـيـاءـ الـمـادـيـةـ مـنـ الـعـالـمـ لـبـقـيـ الـزـمـانـ وـالـمـكـانـ مـعـ ذـلـكـ، أـمـاـ الـتـنـظـيـرـةـ الـنـسـبـيـةـ فـتـرـىـ أـنـ الـزـمـانـ وـالـمـكـانـ يـخـتـفـيـانـ أـيـضاـ مـعـ سـائـرـ الـشـيـاءـ!ـ فـهـلـ يـخـتـفـيـ الـشـعـرـ مـعـ اـخـتـفـاءـ الـأـرـمـةـ وـالـأـمـاـكـنـ (ـأـيـنـشتـاـينـ، 2000ـ، صـ33ـ)ـ؟ـ تـبـقـيـ الـإـجـابـةـ جـمـالـيـةـ أـكـثـرـ مـنـهـاـ وـاقـعـيـةـ، أـوـ فـيـزـيـائـيـةـ، أـوـ بـأـيـ وـصـفـ آخرـ.

الـخـاتـمـةـ

1. يـنـفـتـحـ نـسـقـ تـأـوـيلـ الـعـلـامـاتـ عـلـىـ تـفـجـيرـ طـاقـةـ الدـالـ وـدـفـعـهـ إـلـىـ أـفـقـ الـمـمـكـنـ فـيـ حدـودـ فـهـمـنـاـ.
2. الـثـقـافـةـ كـلـهاـ تـكـوـنـ مـنـ عـلـامـاتـ، وـثـنـاثـيـةـ (ـالـنـصـ – الـعـلـامـةـ)ـ تـتـحـكـمـ فـيـ أـنـسـاقـ الـتـأـوـيلـ.
3. الـنـسـقـ الـصـوـتـيـ يـعـطـيـ لـغـةـ قـابـلـيـتـاـ لـإـنـتـاجـ الـدـلـالـةـ دـوـنـ إـشـارـةـ الـمـبـاـشـرـةـ إـلـىـ الـمـحـسـوـسـاتـ.
4. تـنـظـرـ سـيـمـيـوـطـيـقاـ "ـدـرـيـداـ"ـ إـلـىـ الـعـلـامـةـ الـخـطـيـةـ وـالـعـلـامـةـ الـصـوـتـيـةـ بـوـصـفـهـمـاـ أـبـنـيـةـ خـالـفـ، تـتـحدـدـ بـوـاسـطـةـ رـسـومـ وـأـثـارـ غـائـبـةـ تـوـضـعـ أـسـفـلـ مـمـحـاةـ.ـ الـلـوـغـوـسـ هـوـ أـبـ الـذـيـ يـرـاقـبـ طـيـشـ الـكـتـابـةـ.
5. أـيـنـماـ وـجـدـ الـمـعـنـىـ لـاـ تـوـجـدـ سـوـىـ الـعـلـامـاتـ؛ـ فـإـلـاـنـسـانـ يـفـكـرـ مـنـ خـلـالـ نـسـقـ الـعـلـامـاتـ وـالـرـمـوزـ.
6. لـاـ يـوـجـدـ مـرـجـعـ تـقـوـمـ عـلـيـهـ الـعـلـامـةـ خـارـجـ الـلـغـةـ، وـلـذـلـكـ قـالـ "ـبـارـتـ"ـ إـنـ الـعـلـامـةـ كـسـرـ لـاـ يـنـفـتـحـ أـبـدـاـ إـلـاـ عـلـىـ وـجـهـ عـلـامـةـ أـخـرىـ.
7. تـتـلـخـصـ الـتـجـربـةـ الـجـمـالـيـةـ فـيـ الـإـنـتـقـالـ مـنـ الـمـعـنـىـ Senseـ إـلـىـ الـأـثـرـ أوـ الـوـقـعـ Effectـ.
8. لـاـ يـوـجـدـ شـيـءـ فـيـ الـمـوـضـوـعـ الـمـلـرـكـ يـمـنـعـ مـنـ قـبـولـهـ فـيـ الـمـجـمـوعـةـ، وـمـنـ ثـمـ، فـلـاـ مـانـعـ مـنـ أـنـ يـكـوـنـ عـقـلـيـاـ، وـفـقـاـلـ دـيـفـيـدـ هـيـوـمـ.
9. تـأـوـيلـنـاـ لـلـعـالـمـ يـتـبـيـئـ جـزـئـيـاـ عـلـىـ أـنـسـاقـ تـمـثـيـلـيـةـ تـأـقـيـدـةـ تـأـقـيـدـةـ، وـلـاـ تـعـكـسـ بـصـورـةـ مـبـاـشـرـةـ أـبـدـاـ شـكـلـ الـأـشـيـاءـ فـيـ الـعـالـمـ الـخـارـجيـ.
10. الـمـعـنـىـ الـجـمـالـيـ فـيـ الـشـعـرـ خـصـوصـاـ يـخـضـعـ لـتـقـاطـعـاتـ مـسـتـمـرـةـ، وـالـنـشـاطـ الـخـيـالـيـ الـشـعـرـيـ هـوـ بـنـيـةـ ذـهـنـيـةـ شـدـيـدةـ الـتـعـبـيدـ.
11. مـنـ خـلـالـ اـخـتـيـارـ الـشـاعـرـ لـلـدـوـالـ وـالـإـسـتـعـارـاتـ الـخـاصـةـ بـالـعـلـامـاتـ، فـإـنـهـ يـكـوـنـ طـرـيقـتـهـ فـيـ بـنـاءـ عـوـالـمـ الـجـمـالـيـةـ بـنـاءـ عـرـفـانـيـاـ رـيـمـاـ يـسـمـعـ لـنـاـ بـرـوـفـيـةـ مـرـكـبـةـ لـلـعـالـمـ تـخـضـعـ دـائـمـاـ لـلـتـأـوـيلـ.
12. ظـهـرـ الـشـعـرـ يـعـبرـ عـنـ الـتـمـثـيـلـاتـ، وـيـتـجاـزـ الـتـعـبـيرـاتـ، وـيـتـرـكـ الـدـهـنـ أـمـامـ حـالـةـ تـفـاعـلـيـةـ كـونـيـةـ مـنـ الـإـبـادـعـ وـالـمـزـحـ وـالـتـلـقـيـ الـجـمـالـيـ.

المصادر والمراجع

- الإدريسي، ي. (2017). *التخييل والشعر: حضورات في الفلسفة العربية الإسلامية* (ط1). لبنان، بيروت: منشورات ضفاف.
- إديث، ك. (1986). *عصر البنية من في شتراوس إلى فوكو* (ج. عصفور، مترجم، ط. 2). الدار البيضاء، المغرب: دار قرطبة.
- بركات، و. آخرون. (2001). *فولغانغ إيزر وألية إنتاج المعنى*. مجلة جامعة تشرين للبحوث والدراسات العلمية، سلسلة الآداب والعلوم الإنسانية، 30(1).
- البريمي، ع. (2018). *السيميانيات الثقافية: مفاهيمها وأليات اشتغالها* (ط1). الأردن: دار كنوز المعرفة.
- بيري، ر. (2012). *آفاق القيمة* (ع. سلام، مترجم). القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة.
- الجرجاني، ع. (1992). *دلائل الإعجاز في علم المعاني* (م. شاكر، محقق، ط. 3). القاهرة: مكتبة الخانجي.
- دريدا، ج. (1988). *الكتابة والاختلاف* (ك. جهاد، مترجم، ط. 1). الدار البيضاء، المغرب: دار توبقال للنشر.
- رجوان، م. (2020). *الشعرية وانسجام الخطاب: لسانيات النص وشعرية جان كوهن* (ط1). الأردن: دار كنوز المعرفة.
- زيم، ب. (1996). *التفكيكية: دراسة نقدية* (أ. الحاج، مترجم، ط1). بيروت، لبنان: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع.
- سلام، ت. (1983). *نظرية اللغة والجمال في النقد العربي* (ط1). القاهرة: دار الحوار للنشر والتوزيع.
- شرفي، ع. (2000). *من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة*. بيروت، لبنان: الدار العربية للعلوم ناشرون.
- طعمة، ع. (2018). *البناء النهي للمفاهيم: بحثٌ في تكامل علوم اللسان وأليات العرفان* (ط1). الأردن: دار كنوز المعرفة.
- طعمة، ع. (2022). *أنطولوجيا العرفان واللسان: من المنظومية إلى النسقية* (ط1). الأردن: دار كنوز المعرفة.
- عطية، ب. (2019). *الشعر والفلسفه: أوجه الاختلاف*. مجلة كلية التربية، جامعة واسط، 36(1).
- قطوش، ب. (2021). *الفلسفة والشعر: أية علاقة* (ط1). عمان، الأردن: وزارة الثقافة.
- القرطاجي، ح. (1966). *منهج البلاغاء وسراج الأدباء*. م. ابن الخطوة، محقق، ط. تونس: دار الكتب الشرقية.
- كوهن، ج. (2013). *الكلام السامي: نظرية في الشعرية* (م. الولي، مترجم، ط1). بيروت، لبنان: دار الكتاب الجديد المتحدة.
- لشقر، ح. (2012). *الشعر والتشكيل: جمالية القراءة واللاللة* (ط1). فاس، المغرب: مطبعة إنفورنت.
- محمد، ل. (2011). *الشعر والوجود عند هايذر (رسالة دكتوراه)*. الجزائر: جامعة وهران، كلية العلوم الاجتماعية.
- محمود، ز. (1988). *مع الشعراء* (ط4). القاهرة: دار الشروق.
- العناعي، ط. (2019). *الحقلنة النقدية لأنطولوجيا اللغة عند هايذر، نماذج من لغات سامية وهند-أوربية للشعراء المكتوب والمغنى*. مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة، 1(2).
- هولب، ر. (1997). *نظريّة التلقّي، مقدمة نقدية*، (ع. إسماعيل، مترجم، ط1). جدة، المملكة العربية السعودية: النادي الأدبي الثقافي.
- هيوم، د. (2008). *تحقيق في الذهن البشري* (م. محجوب، مترجم، ط1). بيروت، لبنان: المنظمة العربية للترجمة..

References

- Al Berimi, A. (2018). *Cultural Semiotics, Concepts and Mechanisms*. (1st ed) Jordan: Kunuz Al-Ma'rifa Publishing House.
- Alain, R. (1976). *Théories du signe et du sens*. Paris .Tome 2 .Ed. Klinchsieck.
- Aledrisi, Y. (2007). *Altaghieel walshshier, Hafreyyat fi al-falsafa al-arabeyya alislameyya*. (1st ed) Lebanon, Beirut: Difaf editions.
- Al-Jurjani, A. (1992). *Dalayil al'iiejaz* .read and commented on by Mahmoud Mohammad Shaker. (3rd ed) Egypt, Cairo: Al Khanji Library.
- Alna'nai, T. (2019). Alhaqlanah Alnaqdeiah Liontology allughah from Heidegger. R .MSHREQ Bulletin, Center of Oriental Studies, Cairo University, (1-2).
- Alqartajanni, H. (1966). *Minhajul Bolagha' wa serajul aludaba'* . read and commented on by Mohammad Alhabib bin Ghoja. (1st ed) Tunisia: A'sharqiyah Publishing House.
- Atiia, B. Z. (2019). Alshshier walfalsafa, Awjoh alikhtilaf. *Faculty of Education Bulletin*. University of Wasit. 36(1).
- Barakaat, W., et al. (2001). Wolfgang-Isère and mechanism of meaning production. *Tishreen University Bulletin for Scientific Researches and Studies. Humanities Studies*, 30(1).
- Barthes, R. (1970). *L'Empire des Signes*. Paris .édit Flammarion.
- Cohen, J. (2013). *Le Haut Langage: Théorié de la poéticité*. Translated by Mohammad Alwaly (1st ed.). Lebanon, Beirut: Dar Al Kitab Al Jadeed.
- Derrida, J. (1967). *De la grammatologie*. Éditions de Minuit, Paris.

- Derrida, J. (1988). *L'écriture et la difference*. Translated by Kazem Jihad. (1st ed) Morocco, Casablanca: Les Editions Toubkal.
- Edith, C. (1986). *Structuralism from Levi-Strauss to Foucault*. (G. Asfour, Trans., 2nd ed.). Casablanca, Morocco: Dar Qortoba.
- Gadamer, C.F., Hans, G. (1995). *Langage et vérité*. Paris: Gallimard.
- Holub, R. C. (1997). *Reception Theory, A Critical Introduction* (E. Isma'il, Trans., 1st ed.). Jeddah, Saudi Arabia: Literary and Cultural Club.
- Hume, D. (2008). *An Enquiry Concerning Human Understanding* (M. Mahjoub, Trans., 1st ed.). Beirut, Lebanon: Arab Organization for Translation.
- Jauss, H. R. (1978). *Pour une esthétique de la réception* (C. Maillard, Trans.). Paris: Gallimard..
- Karam, M. (2011). *Alshshier walwojood according to Heidegger* (Ph.D. dissertation). Oran, Algeria: Oran University, Faculty of Social Sciences.
- Lashkar, H. (2012). *Alshshier Waltashkiil, Jamaliyatul Qira'ah wal delalah* (1st ed). Fes, Morocco: Info-print Printing Press.
- Mahmoud, Z. N. (1998). *With poets* (4th ed.). Cairo, Egypt: Dar El Shorouk.
- Perry, R. B. (2012). *General theory of value* (A. Salem, Trans., 1st ed.). Cairo, Egypt: General Organization of Cultural Palaces.
- Qattous, B. (2021). *Poetry and Philosophy: What's the relationship* (1st ed). Amman, Jordan: Ministry of Culture.
- Ragwan, M. (2020). *Al Shi'reyya wa Insigam al khitab: Lisaneyyat al nass wa shi'reyyat Jean Cohen* (1st ed.). Jordan: Kunuz Al-Ma'rifa Publishing House.
- Salloum, T. (1983). *Nazareyyat al lugha wal jamal fi annaqd al arabi* (1st ed.). Cairo, Egypt: Al Hiwar Publishing House.
- Sharafi, A. (2000). *Min Falsafat al ta'weel ila nazareyyat al qira'a* (1st ed.). Beirut, Lebanon: Arab Scientific Publishers.
- Teama, A. (2018). *The Mental Structure of Concepts: On the Integration of Linguistics and Cognitive Mechanisms* (1st ed). Jordan: Kunuz Al-Ma'rifa Publishing House.
- Teama, A. (2022). *Ontology of Cognition and Glossus: from Sets to Systematia* (1st ed.). Jordan: Kunuz Al-Ma'rifa Publishing House.
- Zima, P. V. (1992). *La Déconstruction: Une critique* (1st ed). Presses Universitaires De France (Puf).